

empresa constructora
MOLLER Y PEREZ COTAPOS S.A.

AGUSTINAS 1889 TELEFONO 60168

En el artículo de Julieta Fadda publicado en nuestro N° 22, titulado "El diseño y la relación hombre-entorno construido", se omitieron las referencias que a continuación señalamos:

- 1.—S.A.R. leaves, Dec. 1965.
- 2.—"Netherlands; the perfect barracks and the support revolution", INTERBUILD/ARENA, Oct. 1967: 12-19.
- 3.—Ibid.
- 4.—EDRA I. Proceedings of the 1st. annual Environmental Design Research Association Conference. Ed. Henry Sanoff and Sidney Cohn, North Carolina State University, 1970. XVI.
- 5.—Rapaport, Amos, "The design professions and the behavioural sciences", AA Quarterly (London) Vol. 1 N.° 1, Winter 1969.
- 6.—Rapaport, Amos, "Some consumer Comments on a designed environment", ARENA January 1967, 176-178.
- 7.—Traducción de Cardarelli, Urbano y Storace, Francesco, "L'environmental design e il suo insegnamento", OP CIT N.° 13, Settembre 1968, pag. 6.
- 8.—"Netherlands; the perfect barracks and the support revolution"; op cit.
- 9.—Rapaport, Amos, "Whose meaning in architecture?", ARENA/INTERBUILD Oct. 1967: 44-46.
- 10.—Rapaport, Amos, "The design professions and the behavioural sciences" op. cit.
- 11.—"I metodi del design"; Cooperativa Editrice del Politecnico, Milano 1967; pag. 59.
- 12.—Alexander, Christopher, "La ciudad no es un árbol", cuadernos SUMMA-NUEVA VISION N.° 9, pag. 20.
- 13.—S.A.R. leaves, Dec. 1965, op. cit.
- 14.—S.A.R. leaves, Oct. 1967.
- 15.—"Netherlands; the perfect barracks and the support revolution", op. cit.
- 16.—"Mass housing: the desperate effort of pre-industrial thought to achieve the equivalent of machine production" AD January 1970:32-38.
- 17.—Habroken N. J. "Wohnstrukturen", WERK-CHRONIK N. 2 1968.

- 18.—Franz Fueg, Solothurn, "Stichting Architecten Research", BAUEN-WOHNEN Mai 1968, 165-170.
- 19.—"Three R's for housing" FORUM (Amsterdam) Vol. XX N. 1 Dec. 1966: 1-38.
- 20.—S.A.R. leaves Juli 1968, Plan Maarsbroek, 58 pag.
- 21.—"Stichting Architecten Research" BAUWELT (Berlin) 4 März 1968.
- 22.—Ibid.
- 23.—S.A.R. leaves Juli 1968, op. cit.
- 24.—"Mass housing...", op. cit.
- 25.—Center of Environmental Structure. Describe un proyecto que presentaron los arquitectos Sandy Hirshen y Christopher Alexander en un concurso sobre vivienda de interés social, para Lima. ARCHITECTURAL DESIGN, abril 1970.
- 26.—Christopher Alexander, Sanford Hirshen, Sara Ishikawa, Christie Coffin, Shlomo Angel, "Houses generated by patterns"; Center for Environmental Structure, 1969.
- 27.—Publication of the University of California Berkeley, Vol. 64 N.° 18, August 1970.
- 28.—"1969 directory of behavior and environmental design", Research and Design Institute, U.S.A. 1969.

En nuestro N° 22, página 55, se invirtió el orden de las fotografías correspondientes a 2º y 3º premio del concurso "Instituto Geográfico Militar". La foto inferior corresponde a la maqueta del 2do. premio, obtenido por los arquitectos Rodolfo Bravo, Pablo Hegedus y Jorge Brañes. La foto central corresponde al 3er. premio, de los arquitectos J. de Geyter, A. Moukarsel, A. Soliar.

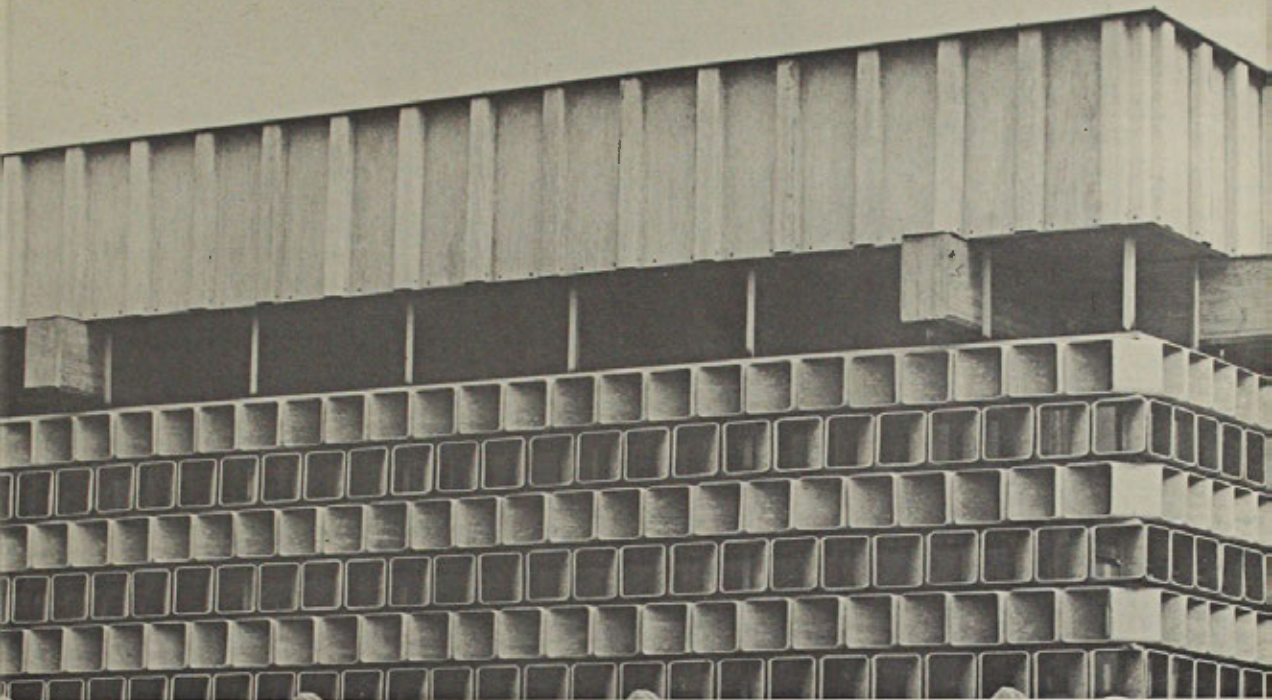
constructora magri hepner s.a.

huérfanos 1117- of. 1125-fono: 82611

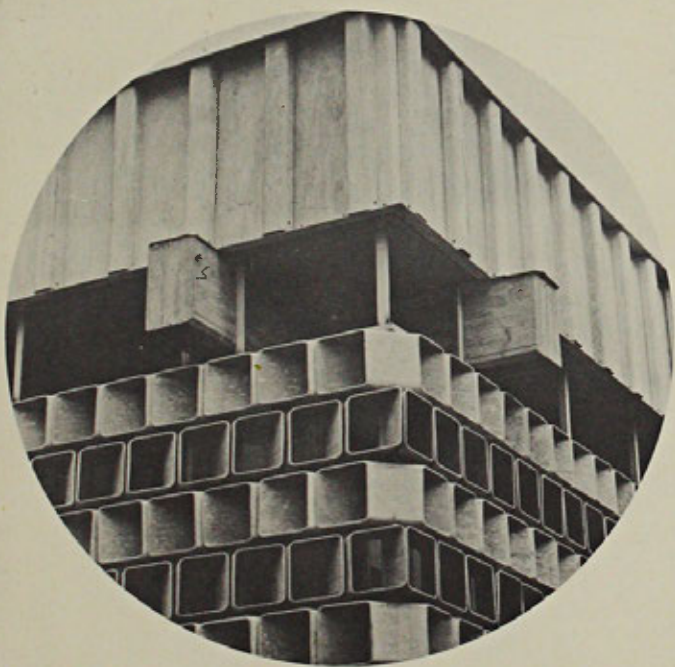


G. MORENO VIAL
EMPRESA INDUSTRIAL

LOURDES / CARRASCAL, FONOS: 734070-733483-734898.
SANTIAGO-CHILE



Laboratorio Durandin S. A. I.
Arqtos: Juan Honold
Felipe Mengin



quebrasoles

PIZARRERO

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE



HOY

los trabajadores de
El Volcan miran
confiados el futuro,
al ser ellos los que

dirigen y
administran
su propia
empresa que...

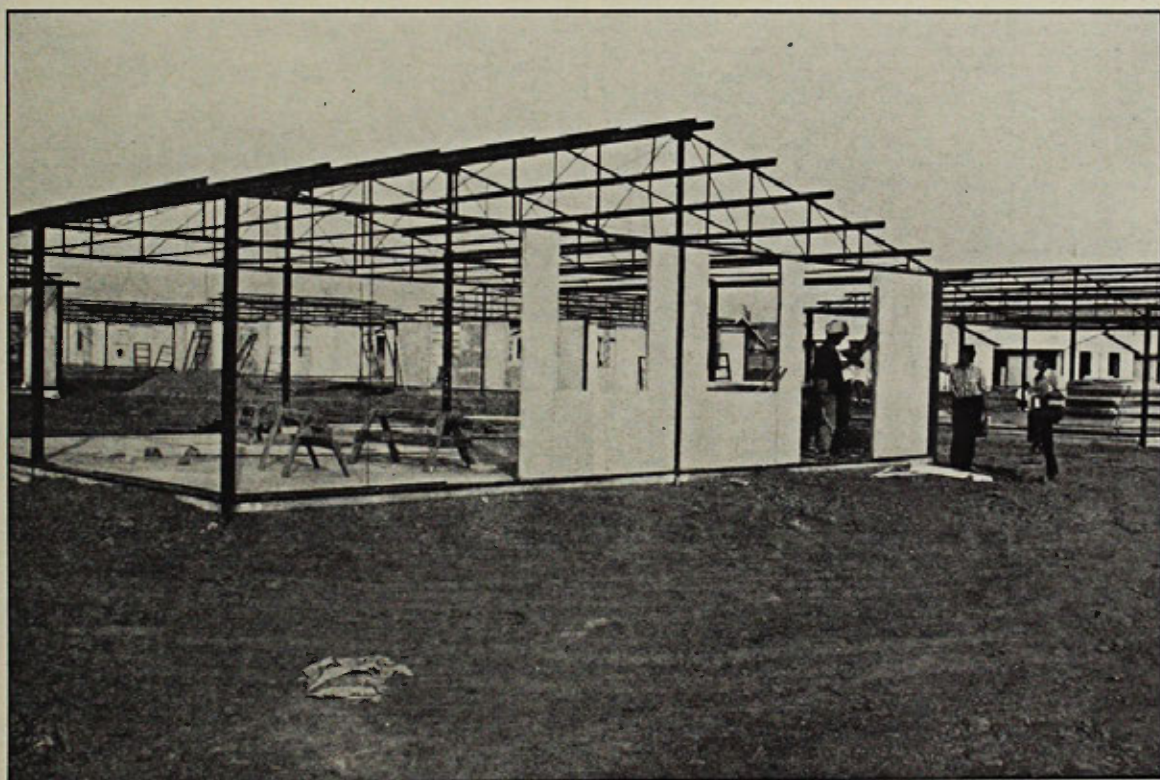
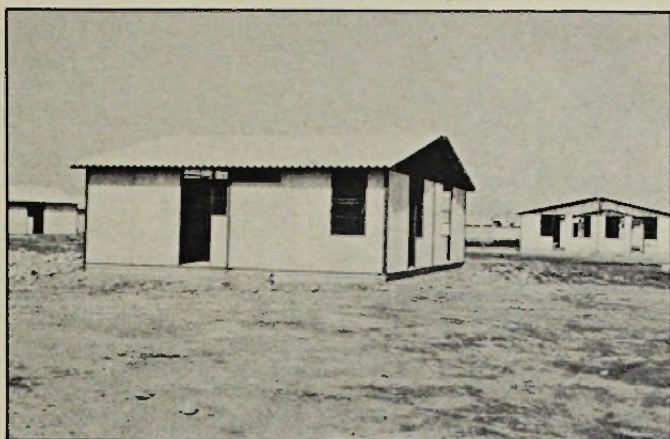
AYER

enriquecía a unos pocos
monopolistas que
grabaron en el rostro
del obrero

una historia ...
imborrable

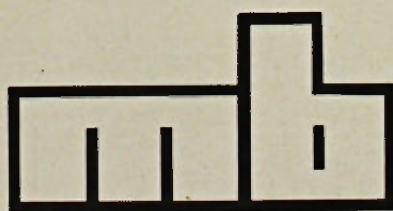
EL VOLCAN

DIRIGIDA POR SUS TRABAJADORES ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE



sociedad maestranza belga ltda.

BERNAL DEL MERCADO 1256 fono 98081 SANTIAGO CHILE





*Para la vivienda económica
buenas soluciones...
y rápidas !!!!*

MULTICENTRO

Art. 3253



Conjunto compacto, para sobreponer, compuesto de: portalámpara, interruptor, enchufe y terminales de conexión y salida, con cableado interior, para instalaciones eléctricas rápidas. Fabricado en Fenolformaldehído moldeado. Medidas: 150 X 50 X 47 milímetros.

CAMINO MELIPILLA 7525 - TELEFONO 571297 SANTIAGO - CHILE

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE



 **Luxalon**
elementos para la construcción

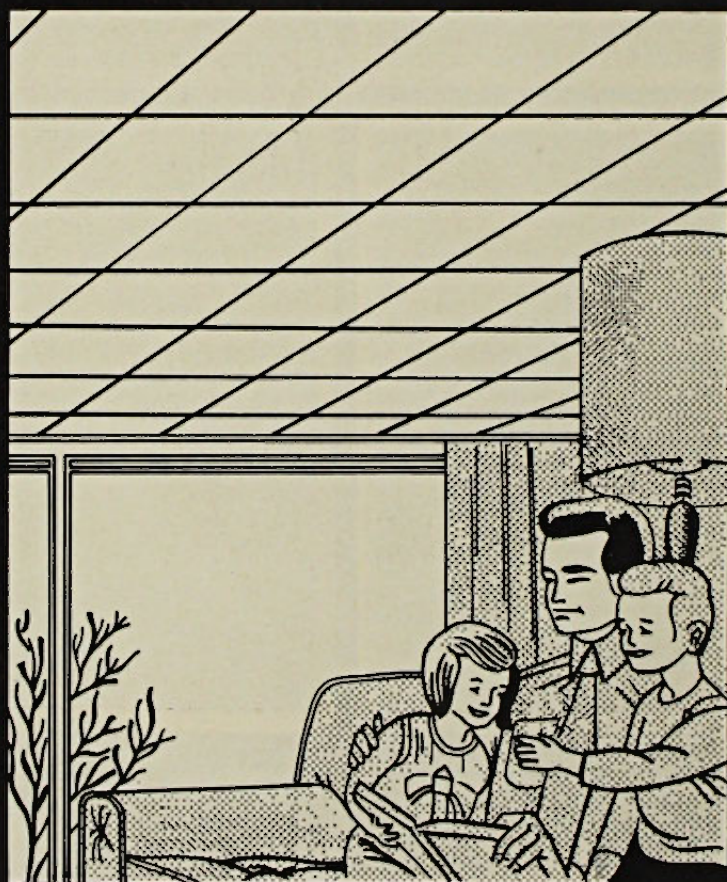
FABRICADOS EN CHILE. MARCA R.H.D. LTDA.
INDUSTRIAS METALICAS CHILE S.A.
CLASIFICADOR 1230 - CORREO CENTRAL
SANTIAGO. TELEFONO: 591599

CIELOS ACUSTICOS
REVESTIMIENTOS
CORTASOLES



- 1 CAJA DE COMPENSACION DE LA CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION
- 2 GALERIA SANTIAGO CENTRO
ARQUITECTO : JORGE AGUIRRE SILVA
- 3 ESCUELA NORMAL
CONSTRUIDA POR : SOCIEDAD CONSTRUCTORA
DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES
- 4 EDIFICIO DE LOS TRABAJADORES
ARQUITECTOS ASOCIADOS:
E. DUHART - A. MONTEALEGRE

**Solucionese su
problema de cielos
usando Aislapol
moldeado extra duro**



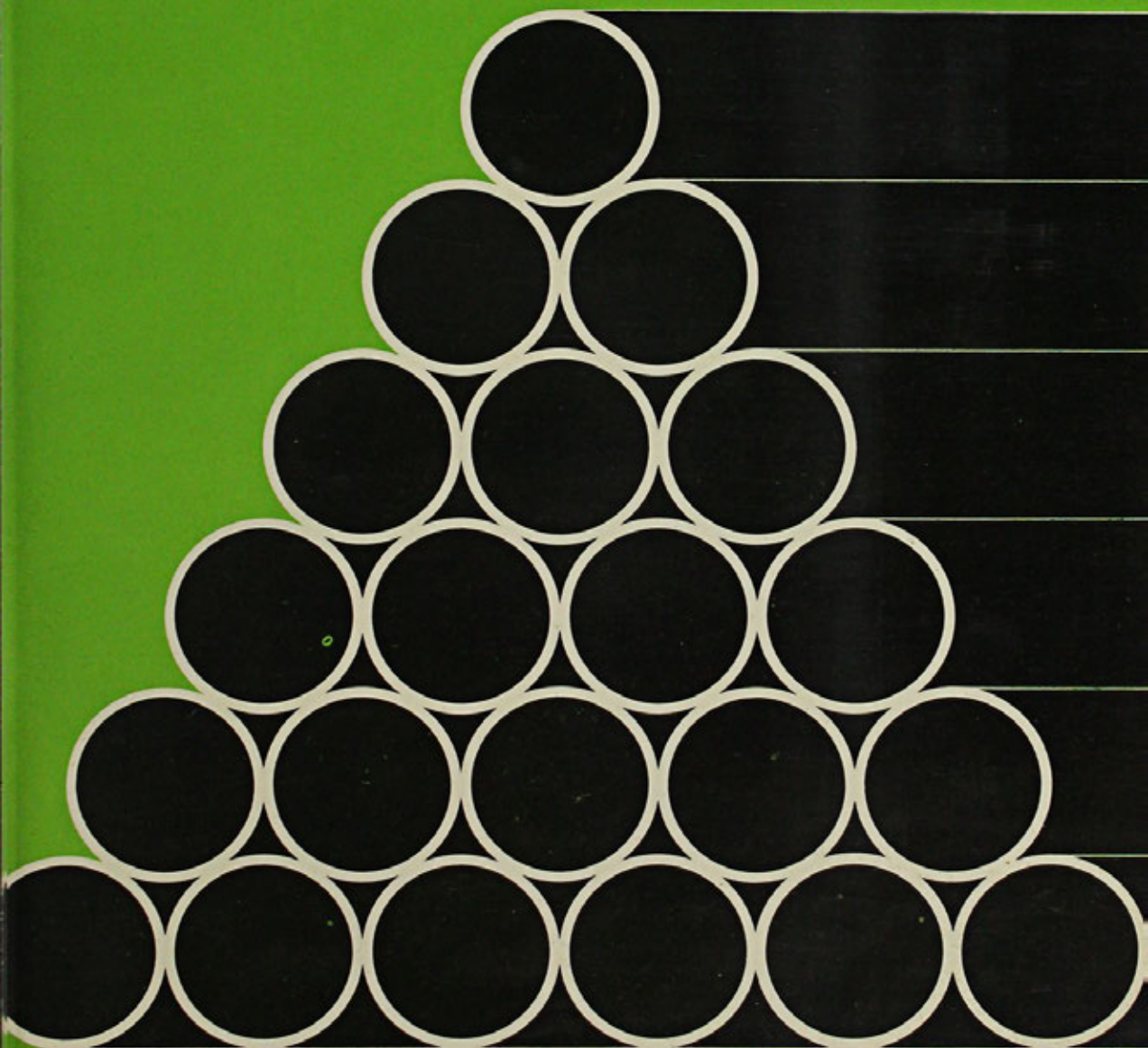
AISLAPOL

- Aislante • Excelente terminación
- Evita pintura
- Fácil y económica colocación

MAURICIO HOCHSCHILD S.A.I.C.

DEPARTAMENTO ACEROS Y METALES

EN ANTOFAGASTA · VALPARAISO · SANTIAGO · CONCEPCIÓN · PUNTA ARENAS · DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS CAP · YESO ROMERAL · PERFILES Y CANERIAS COMPAC



ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE

DETERMINACION DEL TAMAÑO

Litros	Número de baños	Número de dormitorios	Número de personas aprox.
80	1	1	2.3
90	2	2.3	4
130	2	3	5
160	3	4	7
200	3	4	9
260	4	5	10
300	5	6	12

Escuelas, gimnasios, hoteles: 10 duchas por hora.
 Peluquerías: 10 lavados de cabeza por hora.
 Calefacción a gas de cañería 6.600 k. cal./hr.
 Calefacción de gas licuado 10.000 k. cal./hr.

SOLUCIONAN TODOS LOS
 PROBLEMAS DEL AGUA CALIENTE

CALENTADORES WINTER

ELECTRICOS • A GAS LICUADO
 CAÑERÍA

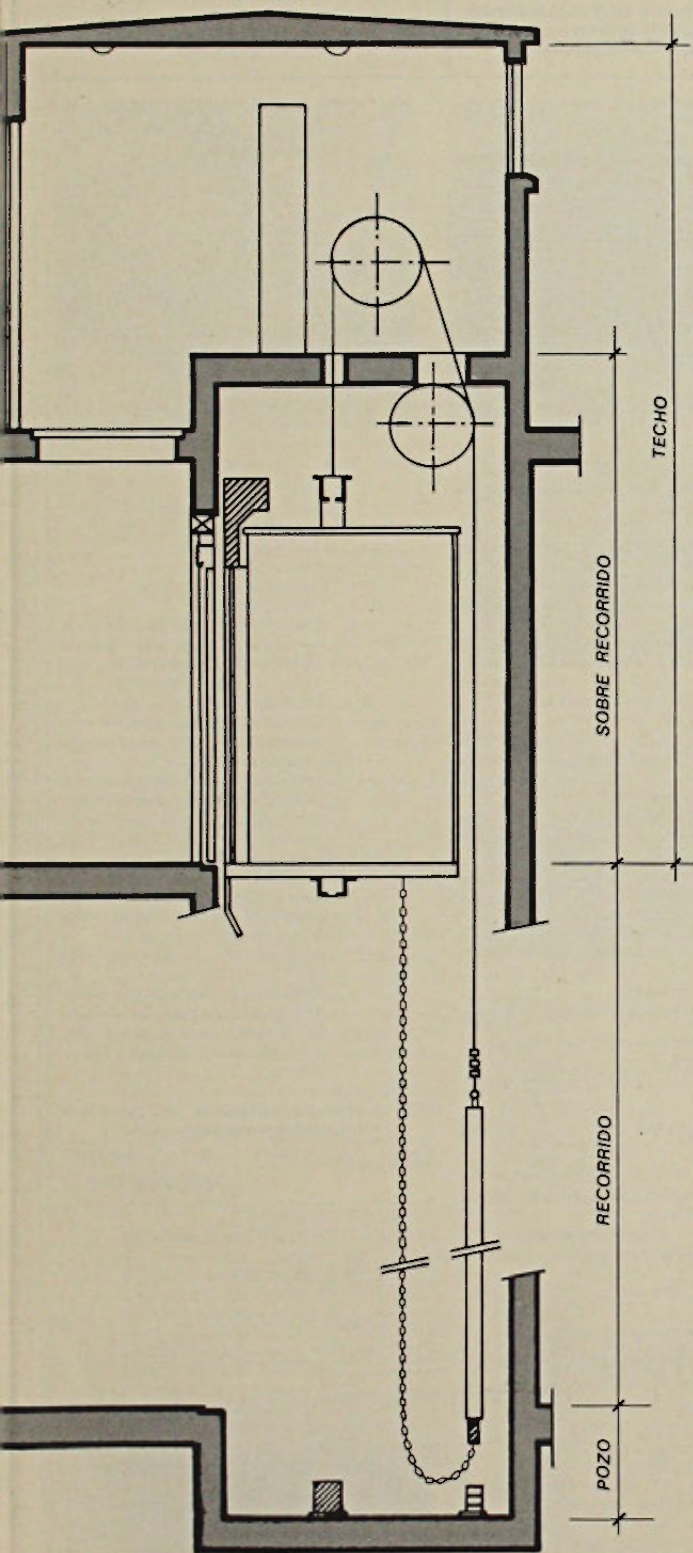
CON SU NUEVO QUEMADOR POWER FLAME

FABRICADOS POR METALURGICA WINTER S.A. CAUPOLICAN 811 - 815-CASILLA 3018 - FONOS:237615- 257199- SANTIAGO - CHILE

Económicos, rápidos, silenciosos - funcionan con cualquier presión de agua, gas o temperatura de entrada - controles importados con piloto de seguridad y sobre seguro térmico - temperatura regulable exteriormente hasta 80°C. - tamaños desde 80 hasta 300 litros.



Otis



VELOCIDAD	POZO	S/RECORRIDO	TECHO
0,75	1,20	4,20	6,40
1,00	1,50	4,20	6,40
1,50	1,50	4,50	6,80
2,00	1,85	4,80	7,20
2,50	2,25	5,40	7,80
3,00	2,75	5,75	10,00

Más detalles

Raab Rochette SAIC.



El objetivo principal de la presente publicación, es exponer la conceptualidad en que se basa el desarrollo del sistema constructivo SIMPLEX, para construcciones industrializadas de uno o varios pisos, por considerarla de interés general.

El sistema SIMPLEX fue desarrollado enteramente por profesionales chilenos y cuenta con las siguientes series.

- SIMPLEX serie BA (uno o dos pisos) ampliamente aplicado.
- SIMPLEX serie AM (altura media) en reciente aplicación.
- Sus autores son:
Ramón Delpiano - Pérez-Canto, Arquitecto
Ramón Undurraga Montes, Ingeniero Civil
Oscar Zaccarelli Vender, Arquitecto.
- Asesores de cálculo estructural:
PROINCO (Proyectos de Ingeniería y Construcción)
- Asesoría en Productividad PRODELACO

CARACTERISTICAS GENERALES DEL SISTEMA SIMPLEX-CEPOL

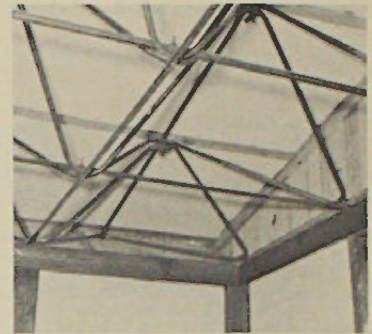
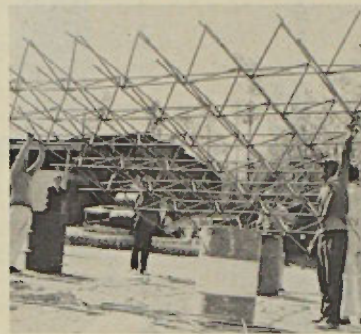
A. — RESULTADOS.

- A/1. **Capacidad de producción** de una planta, en un turno:
540 m², por día o 15 viviendas.
129.600 m², por año o 600 viviendas.
- A/2. **Valor de la planta** de prefabricación y sus instalaciones:
US \$ 10.000.—
- A/3. **Insumo de obra de mano** en viviendas terminadas tipo Corvi C. O. 71-3 o similar.
- | | |
|----------------|-------------------------|
| Prefabricación | 0,2 Hd/m ² . |
| Montaje | 1,1 Hd/m ² |
| Total | 1,3 Hd/m ² |
| Especializada | 15 a 20% o |
| Sin Oficio | 85 a 80% o |
- A/4. **Radio de acción** económico de una planta fija: 200 km. sobre carretera nacional.
- A/5. **Nivel de calidad:**
Control de hormigones y curado a más de control dimensional normalizado, verificado en cada unidad. No requiere terminación de superficie en obra.

B. — CARACTERISTICAS TECNICAS DEL SISTEMA SIMPLEX-CEPOL

B/1. Clasificación:

- a) Planta fija o móvil
- b) Transporte interno y montaje: maniobrado.
- c) Sistema constructivo abierto, aplicable a cualquier planimetría mediante adaptación modular.

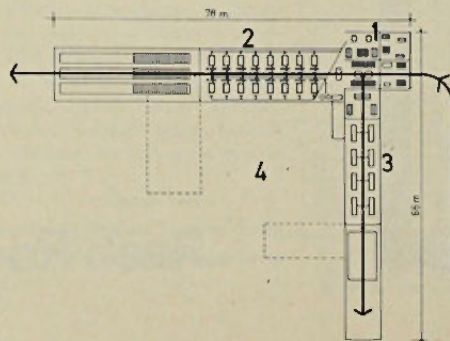


B/2. Breve descripción de los elementos que se prefabrican.

- a) Sobrecimientos:
 - Vigas de hormigón armado diversas secciones.
- b) Paneles estructurales de muro y antepechos de hormigón armado liviano (CEPOL).
 - Superficies de mortero de cemento y arena.
 - Corazón de mortero de cemento y poliestireno expandido.
 - Bordes:
- a) Perfil de acero con junta estructural soldada y sellada con resina sintética y mortero de cemento.
- b) Perfil de madera con junta estructural clavada y sellado con tapajuntas.
- c) Hormigón: con dos posibilidades de junta: seca y no estructural, con doble sello de perfil PVC, y húmeda, con sello de mortero y conexión de enfierradura.
 - Malla de acero de alta resistencia prefabricada.
 - Dimensiones generales normales:

ancho	alto
80	80
	140
120	220
	240

Las dimensiones son combinales entre sí.
c) Ventanas:
— Perfil de acero laminado en frío de doble contacto y lagrimeros.

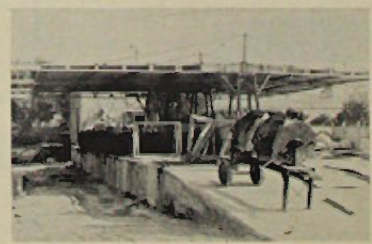


- 1-ZONA PRECORTADO Y ALMAC. MATERIA PRIMA
- 2-ZONA VACIADO PANELES
- 3-ZONA ARMADO ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS
- 4-PATIO ELEMENTOS TERMINADOS

- d) Marcos puertas:
 - Perfil de acero laminado en frío con sello al viento.
 - e) Tabiques interiores:
 - Paneles CEPOL
 - Paneles de yeso moldeado.
 - f) Techumbre:
 - Malla estereométrica metálica, con conexión mecánica. Elimina vigas y actúa como transmisora de esfuerzos horizontales.
 - g) Panel Sanitario:
 - Bastidor y doble revestimiento impermeable con registro para instalación oculta.
 - Remodelado en Asbesto Cemento o resina sintética Autosoportante con registro para instalación oculta.
- Las instalaciones son revisables.
- h) Instalaciones:
 - En Panel Sanitario: redes racionalizadas de agua fría, caliente y gas.
 - Alcantarillado: Red prefabricada en PVC.
 - Electricidad: Precortado y armado de tubos, cajas y conexiones en fábrica. (araña). Eventualmente instalación preembutida en fábrica.

B/3. Tipos de elementos o materiales incorporados al montaje:

ELEMENTO	% COSTO TOTAL MATERIALES
PREFABRICADOS EN PLANTA PROPIA	65,70%
SEMIELABORADOS ADQUIRIDOS	20 %
SIN ELABORAR ADQUIRIDOS	14,30%





BASES CONCEPTUALES DEL SISTEMA SIMPLEX

Chile es un país en vías de desarrollo, caracterizado por:

- Escasos capitales
- Falta de Divisas
- Industria incipiente
- Desempleo
- Obra de mano sin oficio
- Mercado fluctuante de viviendas (lucrocesante)

El sistema SIMPLEX de acuerdo a tales determinantes, obtuvo con **mínima inversión, resultados altamente industriales**, tanto en la calidad del producto como en el gran volumen de producción. Esto sólo fue posible lograrlo, usando el **ingenio profesional** y su **poder creador**, para obtener por ellos los métodos y equipos necesarios.

Si entendemos por:

$$\text{PRODUCTIVIDAD} = \frac{\text{Resultados}}{\text{Recursos}}$$

El sistema constructivo tendrá una mayor productividad, si se emplean menores recursos para lograr los mismos resultados.

- Tener la **mínima inversión** implica:
- Descartar la adquisición de maquinarias y equipos que obedecen a necesidades propias de los países desarrollados.
- Evitar la dependencia que provoca la implantación de técnicas que son respuesta adecuada a países desarrollados.
- Desarrollar nuestra propia tecnología.
- Estimular la formación de equipos interdisciplinarios **creadores**.
- Crear y utilizar herramientas o maquinas simples de fabricación nacional o local.
- Aprovechar la capacidad ociosa de nuestros técnicos contribuyendo a vencer con ello nuestro atraso.
- Crear **nuevas técnicas** que nacen de **nuevas necesidades**, las de los países en vías de desarrollo, para lograr fines conocidos.
- Desarrollar y difundir las más avanzadas técnicas de **PRODUCTIVIDAD** en el ámbito de la construcción.

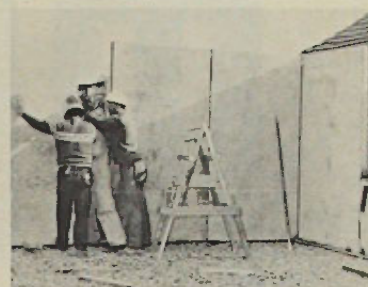
MODO DE OPERAR DEL SISTEMA SIMPLEX

1. El concepto del POOL:

El modo de operar del sistema SIMPLEX-CEPOL, consiste en un POOL central de administración de datos e investigación, que recoge la experiencia, asesora, investiga, difunde y promueve el empleo del sistema. Este POOL otorga licencia de uso del sistema a distintas entidades productoras que satisfagan mercados diferentes.

La propiedad intelectual reside en el POOL, quien recoge y sistematiza las innovaciones aportadas por cada entidad productora y a su vez difunde, entrega, regularmente a todas ellas, el total de los avances técnicos obtenidos en el sistema.

Eventualmente el POOL presta servicios de proyectos completos para obras determinadas y asesoría de productividad para su prefabricación y montaje.



- 1-ASBESTO CEMENTO ONDULADO
- 2-PINO
- 3-PANEL MADERA PREFABRICADO
- 4-MODULO METALICO ESTEREOMETRICO
- 5-VENTANA METALICA
- 6-PANEL CEPOL 7cm
- 7-ANCLAJE DEL PANEL CEPOL AL SOBRECIMIENTO
- 8-SOBRECIMIENTO VIGA PREFAB.
- 9-APOYO EN CUBOS H. c/3.60m AP

2. Ventajas del POOL:

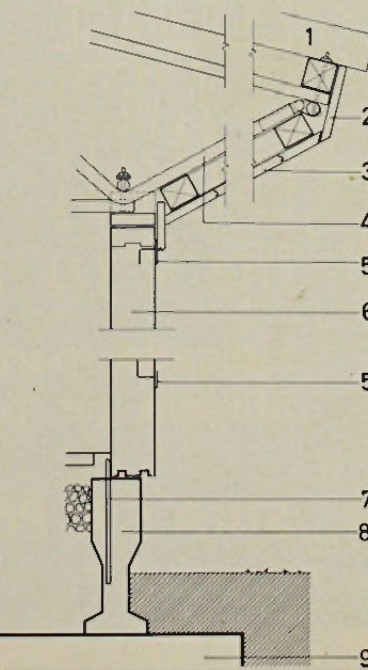
a) Abrir las posibilidades de empleo del sistema.

El POOL es un ente CREADOR y no PRODUCTOR.

Cuando la creación es administrada por la entidad productora, la aplicación de ella estará restringida a su propio radio de acción.

Cuando tal creación es administrada por una entidad distinta, ella encontrará una aplicación multiplicada por la cantidad de entidades productoras nacionales e internacionales, que puedan satisfacer mercados o territorios diferentes y aportar a la vez el fruto de sus experiencias para beneficio general.

b) El POOL es un departamento de investigación centralizado, cuyo sostenimiento sólo es posible por un conjunto de entidades productoras.





DESDE 1923.

MAX HUBER REPROTECNICA LTDA

COPIAS DE PLANOS - FOTOCOPIAS
XEROX - PHOTOSTAT - REPRODUC.
TECNICAS EN GENERAL.

REPRESENTANTES DE GENERAL ANILINE
& FILM, CORP.

MAQUINAS PAPELES Y MATERIALES
PARA HELIOGRAFIA GAF

MIRAFLORES 250 TELEFONO: 32049
LUIS THAYER O. 0154 TELEF.: 252211

BINDA LATEX


fija azulejos
indicado para el
afinado de pisos



SIKA S.A. Productos para Construcciones

MAC-IVER 142 — OF 206-209 — CASILLA 9909 — FONDO 397539 — SANTIAGO DE CHILE

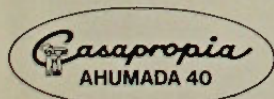
PREMIO DE ARQUITECTURA



Se ha instituido un premio anual al mejor proyecto de vivienda económica, seleccionado entre los proyectos que se financien por CASAPROPIA.

Participarán en el Jurado Arquitectos representantes del Colegio de Arquitectos de Chile, y de la Caja Central de Ahorro y Préstamo.

Las bases se encuentran a disposición de los señores Arquitectos, en CASAPROPIA.



UN ESTIMULO AL DISEÑO Y A LA PRODUCTIVIDAD.



CLAVE

CALEFACCION
REFRIGERACION
VENTILACION
AIRE ACONDI-
CIONADO
CALCULOS
PROYECTOS
INSTALACIONES



TUBOS Y ELEMENTOS DE CEMENTO VIBROCOMPRESIDO

CAMARAS, VEES, TEES, TUBOS DE REGISTRO, PILETAS, MARCOS Y TAPAS DE CAMARAS; GUARDALLAVES, CASETA DE MEDIDORES.

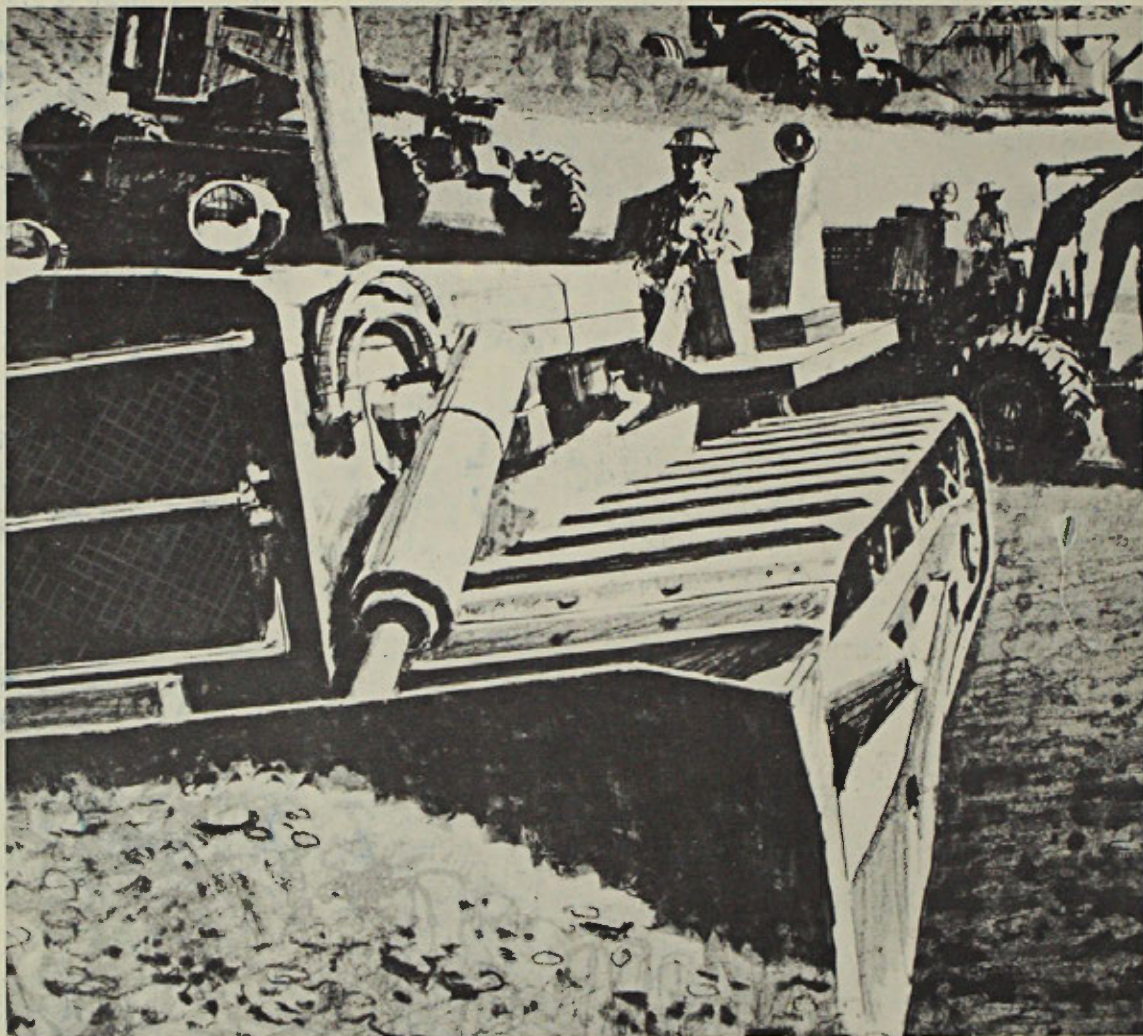
La vibrocompresión a que son sometidos los productos y por el uso de cemento de alta resistencia, los hacen particularmente aptos para ser usados en todas las soluciones de redes de alcantarillado, gracias a su gran impermeabilidad a los líquidos y gases propios de estas instalaciones.

HASBUN FABRICA ADEMÁS: Ductos para vías subterráneas (redes telefónicas), casetas para medidores de agua, pastelones cuadrados, rectangulares, exagonales, solerillas, etc.

FABRICA Y OFICINAS: SAN ALFONSO 648 - FONO 591556 - CASILLA 141 - SAN BERNARDO
SUCURSAL: LIMACHE 4765 (El Salto) FONO 80641 - VIÑA DEL MAR - SANTIAGO, CHILE

HASBUN

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE



Complete a tiempo su proyecto con los equipos de construcción australianos

En Australia, Asia Sudoriental, África y Sudamérica, los equipos de construcción australianos están ayudando a crear nuevas ciudades, puertos y carreteras —proyectos hidro-eléctricos en fríos climas de montaña— programas masivos de explotación minera en remotas áreas desérticas y tropicales.

Dondequiera que han ido, los equipos australianos han ganado reputación por su confiabilidad, bajo gasto de mantención y facilidad de servicio.

Los equipos de construcción australianos, por su precio competitivo, pueden ayudarle a mantener bajos sus costos de capital; y su confiabilidad puede ayudarle a al-

canzar a completar su proyecto a tiempo.

Cualquiera sea la naturaleza de su proyecto de construcción, el criterio aconseja dirigirse a Australia por sus tractores, bulldozers, achafianadoras, perforadoras, palas mecánicas, aplanadoras, grúas y una amplia gama de equipos para usos especiales.

¿qué
le ofrece
Australia?



Averigüelo hoy. Todo lo que tiene que hacer es ponerse en contacto con el Consejero Comercial de Australia, quien le conectará con los proveedores de productos australianos: Moneda 1123, Piso 9º, SANTIAGO, Casilla 14427, Correo 15, Teléfono 723501.

Departamento de Comercio e Industria de Australia.





UN EXCEPCIONAL MATERIAL VIVO PARA
SELLADO DE JUNTAS

compriband

PATENTE 17267 M.R. 13-VII-61



compac

AVDA. LAS AMERICAS 1022 FONDO 371531 SANTIAGO, CHILE

**COOPERATIVA
SODIMAC**

¿Será Ud. el hombre que hace falta?

**Participe en la dirección
de SU Cooperativa. Más de
300 Socios ya la están dirigiendo**

